

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27268]

**6 NOVEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant
l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 21 février 2008 et du 5 décembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 mars 2014;

Vu le protocole n° 647 du Comité de secteur XVI, établi le 31 mars 2014;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie et du Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} février 2007 relatif au cadre organique du Service public de Wallonie, le cadre des emplois de directeur général, d'inspecteur général, de directeur et des emplois d'encadrement de la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé est remplacé par ce qui suit :

DIRECTION GENERALE OPERATIONNELLE POUVOIRS LOCAUX, ACTION SOCIALE ET SANTE

Directeur général 1

Direction fonctionnelle et d'appui

Directeur 1

Direction du contrôle des mandats locaux

Directeur 1

Département de la Gestion et des Finances des pouvoirs locaux

Inspecteur général 1

Direction de la Tutelle financière sur les pouvoirs locaux

Directeur 1

Direction des Ressources financières des pouvoirs locaux

Directeur 1

Département des Ressources humaines et du Patrimoine des pouvoirs locaux

Inspecteur général 1

Direction des Ressources humaines des pouvoirs locaux

Directeur 1

Direction du Patrimoine et des Marchés publics des pouvoirs locaux

Directeur 1

Département de la Législation des pouvoirs locaux et de la Prospective

Inspecteur général 1

Direction de la Prospective et du Développement des pouvoirs locaux

Directeur 1

Direction de la Législation organique des pouvoirs locaux

Directeur 1

Direction de l'Inspection et de l'Aide à la gestion des pouvoirs locaux

Directeur 1

Département de l'Action sociale

Inspecteur général 1

Direction de l'Action sociale

Directeur 1

Direction de l'Intégration des personnes d'origine étrangère et de l'Egalité des Chances

Directeur 1
 Département des Aînés de la Famille
 Inspecteur général 1
 Direction des Aînés
 Directeur 1
 Direction de la Famille
 Directeur 1
 Département de la Santé et des Infrastructures médicosociales
 Inspecteur général 1
 Direction des Infrastructures médicosociales
 Directeur 1
 Direction des Soins hospitaliers
 Directeur 1
 Direction de la Santé environnementale
 Directeur 1
 Direction des Soins ambulatoires
 Directeur 1
 Services extérieurs
 Direction du Luxembourg
 Directeur 1
 Premier attaché 1
 Direction de Liège
 Directeur 1
 Directeur (en extinction) 1
 Premier attaché 1
 Direction du Hainaut
 Directeur 1
 Directeur (en extinction) 1
 Premier attaché 1
 Direction de Namur
 Directeur 1
 Premier attaché 1
 Direction du Brabant wallon
 Directeur 1
 Premier attaché 1

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur au 1^{er} janvier 2015.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.
 Namur, le 6 novembre 2014.

Le Ministre-Président,
 P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
 P. FURLAN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
 C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2014/27268]

**6. NOVEMBER 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung
 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007
 zur Festlegung des Stellenplans des Öffentlichen Dienstes der Wallonie**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 33;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 21. Februar 2008 und 5. Dezember 2008;

Aufgrund des am 18. März 2014 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 19. Juli 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;
 Aufgrund des am 20. März 2014 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;
 Aufgrund des am 31. März 2014 aufgestellten Protokolls Nr. 647 des Sektorenausschusses Nr. XVI;
 Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie und des Ministers für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung;
 Nach Beratung,
 Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung des Stellenplans des öffentlichen Dienstes der Wallonie wird der Stellenplan der Stellen als Generaldirektor, Generalinspektor, Direktor und der Führungsstellen der operativen Generaldirektion lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit durch Folgendes ersetzt:

OPERATIVE GENERALDIREKTION LOKALE BEHÖRDEN, SOZIALE MASSNAHMEN UND GESUNDHEIT

Generaldirektor 1

Funktionelle und Unterstützungsdirektion

Direktor 1

Direktion der Kontrolle der lokalen Mandate

Direktor 1

Abteilung Verwaltung und Finanzen der lokalen Behörden

Generalinspektor 1

Direktion der finanziellen Aufsicht über die lokalen Behörden

Direktor 1

Direktion der finanziellen Ressourcen der lokalen Behörden

Direktor 1

Abteilung Personalwesen und Erbgüter der lokalen Behörden

Generalinspektor 1

Direktion des Personalwesens der lokalen Behörden

Direktor 1

Direktion der Erbgüter und der öffentlichen Aufträge der lokalen Behörden

Direktor 1

Abteilung Gesetzgebung der lokalen Behörden und prospektive Analysen

Generalinspektor 1

Direktion der prospektiven Analyse und der Entwicklung der lokalen Behörden

Direktor 1

Direktion der Organgesetzgebung für lokale Behörden

Direktor 1

Direktion der Inspektion und Verwaltungsunterstützung der lokalen Behörden

Direktor 1

Abteilung soziale Maßnahmen

Generalinspektor 1

Direktion der sozialen Maßnahmen

Direktor 1

Direktion der Integration der Personen ausländischer Herkunft und der Chancengleichheit

Direktor 1

Abteilung Senioren und Familie

Generalinspektor 1

Direktion der Senioren

Direktor 1

Direktion der Familie

Direktor 1

Abteilung Gesundheit und sozialmedizinische Infrastrukturen

Generalinspektor 1

Direktion der sozialmedizinischen Infrastrukturen

Direktor 1

Direktion der stationären Behandlung

Direktor 1

Direktion der Umweltgesundheit

Direktor 1

Direktion der ambulanten Behandlung

Direktor 1

Außendienststellen
 Direktion Luxemburg
 Direktor 1
 Erster Attaché 1
 Direktion Lüttich
 Direktor 1
 Direktor (im Erlöschen) 1
 Erster Attaché 1
 Direktion Hennegau
 Direktor 1
 Direktor (im Erlöschen) 1
 Erster Attaché 1
 Direktion Namur
 Direktor 1
 Erster Attaché 1
 Direktion Wallonisch-Brabant
 Direktor 1
 Erster Attaché 1

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. November 2014

Der Minister-Präsident
 P. MAGNETTE

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie
 P. FURLAN

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
 C. LACROIX

—————
 VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2014/27268]

6 NOVEMBER 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, §§ 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformatie van de Waalse Overheidsdienst, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 21 februari 2008 en 5 december 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 maart 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 20 maart 2014;

Gelet op protocol nr. 647 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 31 maart 2014;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie en van de Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformaties van de Waalse Overheidsdienst, wordt het kader van de betrekkingen van directeur-generaal, inspecteur-generaal, directeur en van de staffuncties van het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke besturen, Sociale actie en Gezondheid vervangen door wat volgt :

OPERATIONEEL DIRECTORAAT-GENERAAL PLAATSSELIJKE BESTUREN, SOCIALE ACTIE EN GEZONDHEID

Directeur-generaal 1

Functionele en steundirectie

Directeur 1

Directie voor de controle van de lokale mandaten

Directeur 1

Departement Beheer en Financiën Plaatselijke Besturen

Inspecteur général 1

Directie Financieel Toezicht op plaatselijke besturen
Directeur 1
Directie Financiële Middelen Plaatselijke Besturen
Directeur 1
Departement Human Resources en Vermogen Plaatselijke Besturen
Inspecteur-generaal 1
Directie Human Resources van de plaatselijke besturen
Directeur 1
Directie Erfgoed en Overheidsopdrachten Plaatselijke Besturen
Directeur 1
Departement Wetgeving Plaatselijke Besturen en Prospectief Onderzoek
Inspecteur-generaal 1
Directie Toekomstwetenschap en Ontwikkeling Plaatselijke Besturen
Directeur 1
Directie organieke Wetgeving Plaatselijke Besturen
Directeur 1
Directie Inspectie en Steun aan het Beheer Plaatselijke Besturen
Directeur 1
Departement Welzijn
Inspecteur-generaal 1
Directie Welzijn
Directeur 1
Directie Integratie Personen van buitenlandse herkomst en Gelijke Kansen
Directeur 1
Departement Ouderen en Gezin
Inspecteur-generaal 1
Directie Ouderen
Directeur 1
Directie Gezin
Directeur 1
Departement Gezondheid en Medisch-sociale Infrastructuren
Inspecteur-generaal 1
Directie Medisch-sociale Infrastructuren
Directeur 1
Directie Ziekenhuiszorgen
Directeur 1
Directie Milieugezondheid
Directeur 1
Directie Ambulante Zorgen
Directeur 1
Buitendiensten
Directie Luxemburg
Directeur 1
Eerste attaché 1
Directie Luik
Directeur 1
Directeur (in uitdoving) 1
Eerste attaché 1
Directie Henegouwen
Directeur 1
Directeur (in uitdoving) 1
Eerste attaché 1
Directie Namen
Directeur 1
Eerste attaché 1
Directie Waals Brabant
Directeur 1

Eerste attaché 1

Art. 2 - Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2015.

Art. 3 - De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 november 2014.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Plaatselijke Besturen, Stedenbeleid, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2014/27269]

6 NOVEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon portant création d'une Direction du contrôle des mandats locaux au sein du Service public de Wallonie et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 portant création d'une Cellule temporaire de contrôle des mandats locaux

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 juillet 1993 et 6 janvier 2014;

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, l'article L5111-1 inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007, ratifié par le décret du 19 juin 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 portant création d'une Cellule temporaire de contrôle des mandats locaux;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 mars 2014;

Vu le protocole n° 647 du Comité de secteur XVI, établi le 31 mars 2014;

Vu l'avis 56.479/2 du Conseil d'Etat, donné le 9 juillet 2014 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le personnel de la Direction du contrôle des mandats locaux, ci-après « la Direction », comprend au moins un responsable, ayant le grade de directeur, rémunéré à l'échelle A 4.

Art. 2. Les membres du personnel de la Direction ne peuvent :

1° être parents ou alliés entre eux jusqu'au quatrième degré inclusivement;

2° à l'époque de leur entrée en fonction, être parents ou alliés au même degré d'un Ministre;

3° être membre de la Chambre, du Sénat, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Communauté germanophone, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou du Parlement de la Communauté française;

4° traiter des dossiers qui les concernent personnellement ou dans lesquels leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré inclusivement sont intéressés;

5° traiter des dossiers relevant de communes ou de mandataires avec lesquels ils disposent d'un lien particulier;

6° exercer, soit par eux-mêmes, soit sous le nom de leur époux ou cohabitant légal, ou par toute autre personne interposée, aucune espèce de commerce, être agent d'affaires, ou participer à la direction ou à l'administration de toute société ou établissement industriel.

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 portant création d'une Cellule temporaire de contrôle des mandats locaux est abrogé.

Art. 4. Le Ministre des Pouvoirs locaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 novembre 2014.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX